

# Impulse Laser Gun Rifle Set

No. 410083 gelb/rot  
No. 410084 blau/grün



just play

DE - Gebrauchsanleitung  
GB - Instruction  
FR - Mode d'emploi  
IT - Istruzioni per l'uso  
ES - Instrucción



## DE - Achtung! Vor Inbetriebnahme:

Unbedingt Seite 5 beachten, nach Game Over muss ein reset durchgeführt werden anderen Falls sind **keine Funktionen** mehr vorhanden.  
Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

## GB - Attention! Before start-up:

Please note page 5, after Game Over a reset must be carried out otherwise there are **no more functions** available.  
Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

## FR - Attention! Avant la mise en marche:

Veuillez noter qu'une réinitialisation doit être effectuée après la fin de chaque partie. Veuillez vous référer à la page 5. Au cas contraire, **les fonctions ne seront plus disponibles**.  
Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

## IT - Attenzione! Prima della messa in funzione:

Si prega di notare a pagina 5, dopo Game Over deve essere effettuato un reset, altrimenti **non ci sono più funzioni disponibili**.  
Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

## ES - Atención! Antes de la puesta en marcha:

Por favor, tenga en cuenta la página 5, después de Game Over se debe efectuar un reset, de lo contrario **no habrá más funciones disponibles**.  
Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

### DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

### GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

### FR - Consignes générales

La société JAMARA e.K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, le processus de chargement, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

### IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e.K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, il processo di ricarica, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

### ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, "Impulse Laser Gun Rifle Set, No. 410083, No. 410084" den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products "Impulse Laser Gun Rifle Set, No. 410083, No. 410084" comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti "Impulse Laser Gun Rifle Set, No. 410083, No. 410084" sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos "Impulse Laser Gun Rifle Set, No. 410083, No. 410084" cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



DE - Geeignet für Kinder ab 8 Jahren.

GB - Suitable for children over 8 years.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 8 ans.

IT - Adatto ai bambini dal 8° anno di vita.

ES - Apto para niños mayores de 8 años.

**DE - Sicherheitshinweise**

- **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Bei dem Battle Set handelt es sich um Spielzeugpistolen. Erklären Sie Ihren Kindern vor der Benutzung, dass Waffen grundsätzlich keine Spielzeuge sind und dass man mit Waffen nicht auf Menschen zielt. Bewahren Sie die Spielzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Pistole verfügt über einen Infrarot-Sender und -Empfänger. Das Battle Set verwendet eine unsichtbare Infrarot-Technologie, ähnlich einer Infrarot Fernbedienung.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Für ein sicheres Spielen stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
  - Nicht als Schlagwaffe benutzen.
  - Lautsprecher nicht ans Ohr halten und abfeuern.
  - Nicht werfen!
  - Nur in schwach beleuchteten Innenräumen verwenden  
(Reichweite lässt bei Licht nach)

**GB - Security instructions**

**WARNING!** Only use under adult supervision!

- The Battle Set is a toy gun. Explain to your children before use that weapons are generally not toys and that weapons are not aimed at humans. Keep out of the reach of children under 8 years of age.
- The gun has an infrared transmitter and receiver. The Battle Set uses an invisible infrared technology, similar to a infrared remote of your TV.
- Read the instructions and security instructions carefully before using the model.
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- For safe playing, you should make sure that your child understand and adheres to the following rules:
  - Do not use as an impact weapon.
  - Do not hold the loudspeaker to the ear and fire it.
  - Do not throw!
  - Use only in dimly lit interior areas (range decreases for light)

**FR - Consignes de sécurités**

- **ATTENTION!** A n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte!
- Les pistolets composant le battle set sont des jouets. Expliquez à vos enfants avant l'usage que les armes ne sont en principe pas des jouets et qu'il ne faut pas viser des humains. Gardez ces jouets hors de la portée des enfants de moins de 8 ans
- Le pistolet est équipé d'un émetteur et d'un récepteur infrarouge. Les rayons infrarouges du battle set sont invisibles comme ceux d'une télécommande
- Veillez lire attentivement la notice et sécurités d'utilisation avant d'utiliser!
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être.
- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant a bien compris les règles suivantes et les respectera:
- Ne pas utiliser comme arme d'impact
- Ne pas tirer en portant les haut-parleurs près de l'oreille
- Ne pas jeter
- A n'utiliser que dans des pièces à faible éclairage (la portée se réduit la lumière)

**IT - Istruzioni per la sicurezza**

- **ATTENZIONE!** Utilizzare solo sotto sorveglianza di un adulto!
- Nel Battle Set si tratta di pistole a giocattolo. Spiegate ai vostri figli prima del uso, che le armi non sono generalmente giocattoli e che non si mira con le armi contro le persone. Tenere i giocattoli fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- La pistola ha un trasmettente a infrarossi e un ricevente. Il Battle Set utilizza una tecnologia a infrarossi invisibile, simile ad un telecomando a infrarossi.
- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.
- Per un gioco sicuro prima fare in modo che i bambini capiscono le regole e le seguano:
  - Non utilizzare come una arma da colpire.
  - Altoparlante non tenere al orecchio e sparare.
  - Non gattiere!
  - Solo usare in ambienti interni poco illuminati (Autonomia diminuisce in luce)

**ES - Seguridad**

- **ATENCIÓN!** Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
- En el Battle Set se trata de armas de juguete. Explique a sus hijos antes de su uso, que las armas en general no son juguetes y que no se apunta con las armas contra la gente. Mantenga los juguetes fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La pistola tiene un trasmisor de infrarrojos y el receptor. El Battle Set, utiliza una tecnología infraroja invisible, similar a un telecomando infrarrojo.
- Lea atentamente las instrucciones y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.
- Para un juego seguro primero asegúrese de que los niños entienden las reglas y las siguen:
  - No utilizar como un arma para golpear.
  - No mantener el altavoz al oído y disparar.
  - No tire!
  - Sólo utilizar en espacios interiores con poca luz (Alcance disminuye a de la luz)

**DE - Lieferumfang:** • Modell • Anleitung**Empfohlenes Zubehör:**

- 4 x AA 1,5V Nr. 140267 (VE 4)

**Technische Daten:**

- Abmessungen: ~ 530 x 51 x 183 mm • Gewicht: ~ 1049 g  
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

**GB - Box contents:** • Model • Instruction**Accessories:**

- 4 x AA 1,5V No. 140267 (4 pieces)

**Technical data:**

- Dimensions: ~ 530 x 51 x 183 mm • Weight: ~ 1049 g  
No responsibility is taken for the correctness of this information.

**FR****Contenu du kit:** • Modèle • Notice**Accessoires:**

- 4 x AA 1,5V No. 140267 (4 pièces)

**Données techniques:**

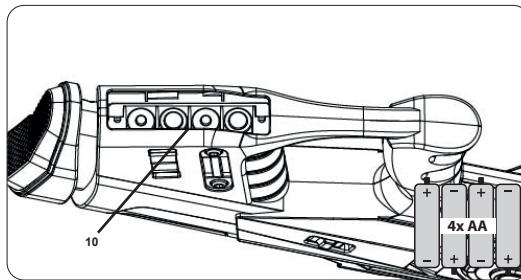
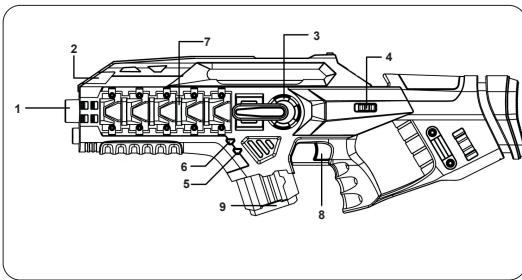
- Dimensions: ~ 530 x 51 x 183 mm • Poids: ~ 1049 g  
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

**IT****Contenuto del kit:** • Modello • Istruzione**Accessori:**

- 4 x AA 1,5V No. 140267 (4 pezzi)

**Dati tecnici:**

- Misure: ~ 530 x 51 x 183 mm • Peso: ~ 1049 g  
S.E. & O.



#### **DE - Funktionen**

1. **Infrarot** - Sendet Infrarotsignale.
2. **Infrarotempfänger** - Registriert Treffer des Gegners.
3. **Teamanzeige** - Zeigt farblich an in welchem Team sich der Spieler befindet.
4. **Ein-/Ausschalter**  
Schalten Sie die Waffe ein, die Teamanzeige (3) leuchtet in auf, die Lebensanzeige (7) wird geladen und ein Signal ertönt.
5. **Waffe wechseln**  
Verschiedene Waffenmodi zur Auswahl:  
Schalten Sie die Waffe ein, der Pistolenmodus ist aktiv.  
Pistole: Nach 12 Schuss muss nachgeladen werden.  
Nach drei Treffern verliert der Gegner ein Leben.  
Laserpistole: Nach 6 Schuss muss nachgeladen werden.  
Nach drei Treffern verliert der Gegner zwei Leben.  
Maschinengewehr: Nach 6 Schuss muss nachgeladen werden.  
Nach drei Treffern verliert der Gegner zwei Leben.  
Raketenwerfer: Nach jedem Schuss muss nachgeladen werden.  
Bei einem Treffer verliert der Gegner ein Leben.

#### **6. Teamwahl**

Durch Drücken der Teamwahl-Taste (6) wechselt die Teamanzeige die Farbe. Um zu spielen, müssen die Waffen immer unterschiedlichen Teams angehören. Während eines Spiels können die Teams nicht mehr geändert werden. Erst nach 15 Minuten resetet sich die Pistole und das Team kann neu gewählt werden.

#### **7. Lebensanzeige**

Nach starten der Waffe leuchten alle drei Lebensanzeigen. Nach einem Treffer beginnt eine Anzeige zu blinken, nach dem zweiten Treffer blinkt die Anzeige schneller, nach dem dritten Treffer erlischt sie. Wenn alle drei Lebensanzeigen erloschen sind, ist die Waffe kampfunfähig.

#### **8. Abzug** - Beim Betätigen löst sich ein Schuss.

#### **9. Nachladen** - Simuliert das Einlegen eines Magazins.

#### **10. Batteriefach**

Lösen Sie die Schrauben am Batteriefach. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab. Legen Sie 4 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und verschränken ihn sorgfältig.

#### **GB - Functions**

1. **Infrared** - Sends infrared signals.
2. **Infrared Receiver** - Registers hits from the opponent
3. **Team Display** - Shows colour marking in which Team each Player is assigned to.
4. **On/Off Switch**  
Switch on the Weapon, the team display (3) lights up in different colours, the life display (7) is charged and a signal can be heard. The team display lights up blue as standard and the weapon is in pistol mode.

#### **5. Change Weapon**

Different weapon modes to choose from:

- Switch on the weapon, the pistol mode is active.
- |                  |  |
|------------------|--|
| Pistol:          | Reload after 12 shots. The opponent loses a life after 3 hits.       |
| Shot Gun:        | Reload after 6 shots. The opponent loses two life after 3 hits.      |
| Machine Gun:     | Reload after 6 shots. The opponent loses two life after 3 hits.      |
| Rocket Launcher: | Reload after each shot. The opponent loses a life after getting hit. |

#### **6. Team selection**

After pressing the team selection button (6) the team display changes colour. To aim, the weapons must always be assigned to different teams. Teams cannot be changed during a match. Only after 15 minutes the weapon resets and the team can be re-elected.

#### **7. Life Display**

After switching on the weapon all three lifes light up. After getting hit one life starts flashing. Getting hit another time will result in the display flashing faster and a third hit will make the display go off. In addition, the weapon is disabled.

#### **8. Trigger** - When activated a shot is released.

#### **9. Reloading** - Simulates the insertion of a magazine.

#### **10. Battery case**

Undo the screws on the battery hatch and remove it. Fit 4 x AA batteries, observe the correct polarity. Replace the battery hatch and carefully replace the screws.

#### **FR - Fonctions**

1. **Infrarouge** - Emet des signaux infrarouges
2. **Récepteur infrarouge** - Enregistre les frappes de l'adversaire
3. **Affichage des équipes** - Affiche via la couleur l'appartenance du joueur à l'équipe
4. **Marche / arrêt de l'interrupteur**  
Allumez l'arme, l'affichage de l'équipe (3) brille dans différentes couleurs, l'indicateur de la vie (7) est chargé et un signal sonore retentit. L'indicateur de l'équipe par défaut est de couleur bleu et l'arme est en mode pistolet.
5. **Changement d'arme**  
Choix de divers mode d'arme : Allumez votre arme, votre mode pistolet est actif  
Pistolet: Après 12 tirs, celui-ci doit-être rechargeé.  
Après 3 tirs atteints, votre adversaire perd 2 vies.  
Fusille de chasse: Après 6 tirs, celui-ci doit-être rechargeé.  
Après 3 tirs atteints, votre adversaire perd une vie.  
Mitrailleuse : Après 6 tirs, celui-ci doit-être rechargeé.  
Après 3 tirs atteints, votre adversaire perd vivre deux.  
Lanceur de missiles: Après chaque tir, celle-ci doit-être rechargeé.  
Après un tir atteint, votre adversaire perd une vie.
6. **Choix d'équipe** - En appuyant sur la touche de sélection de l'équipe (6), l'affichage de l'équipe change de couleur. Pour débuter le jeu, les armes doivent appartenir à différents équipes. Il n'est pas possible de changer d'équipe pendant un combat. Ce n'est qu'après 15 minutes que l'arme se remet à zéro et l'équipe peut être re-sélectionnée.
7. **Affichage de la vie** - Après l'activation de votre arme, les 3 témoins s'allument. Après un coup reçu, le voyant commence par clignoter, après le second coup reçu, le voyants clignote plus rapidement et après le troisième coup reçu, celui-ci s'éteint. Lorsque les 3 indicateurs de vie sont éteints, votre pistolet est hors combat.
8. **Gâchette** Un coup de feu part si vous tirez sur la gâchette.
9. **Rechargement** Pour simuler le remplacement du chargeur.
10. **Support de batterie** - Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie. Mettez en place respectivement 4 x piles AA, respectez la polarité. placer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

#### **DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen,

bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht

Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

#### **GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or

rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before

being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult

supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

#### **FR - Informations concernant l'accumulateur:**

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

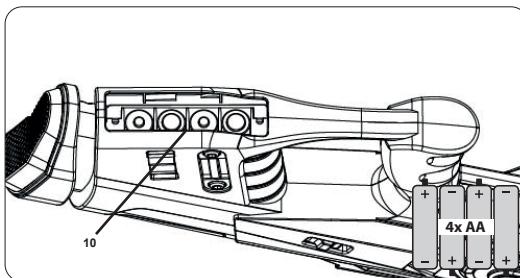
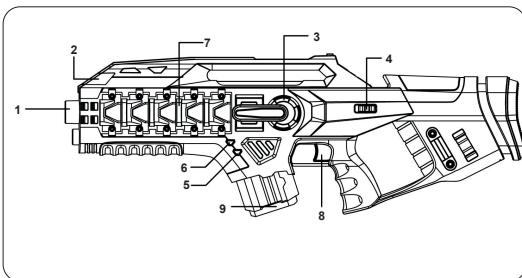
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-carbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!



#### **IT - Funzioni**

1. **Infrarossi** - Trasmette i segnali infrarossi.
2. **Ricevitore a infrarossi** - Registra i colpi del avversario.
3. **Indicatore Squadra** - Mostra a colori in quale squadra si trova il giocatore.
4. **Interruttore On/Off**

Accendere la pistola, il display della squadra (3) si illuminano in diversi colori, l'indicatore di vita (7) viene caricato e viene emesso un segnale. L'indicatore della squadra si illumina standard blu e l'arma è in modalità pistola.

#### **5 . Cambiare arma**

Vari modalità di arma tra cui scegliere: Accendere l'arma, la modalità pistola è attiva.

Pistola: Dopo 12 colpi ha bisogno di essere ricaricata.  
Dopo tre colpi l'avversario perde una vita.

Fucile: Dopo 6 colpi ha bisogno di essere ricaricata.  
Dopo tre colpi l'avversario perde due vite.

Mitragliatrice: Dopo 6 colpi ha bisogno di essere ricaricata.  
Dopo tre colpi l'avversario perde due vite.

Lanciamissili: Dopo ogni colpo si deve ricaricare.  
Dopo un colpo l'avversario perde una vita.

#### **6 . Selezione della squadra**

Premendo il tasto di selezione della squadra (6) il display della squadra cambia il colore. Per giocare, le armi devono appartenere sempre a diverse squadre. Le squadre non possono essere cambiate durante una partita. Solo dopo 15 minuti l'arma si resetta e la squadra può essere rieletta.

#### **7. Indicatore Vita**

Dopo l'inizio dell'arma si illuminano tutte e tre l'indicatori di vita. Dopo un colpo un indicatore inizia a lampeggiare, dopo il secondo colpo l'indicatore lampeggia rapidamente e dopo il terzo colpo si spegne. Quando tutte e tre l'indicatori di vita sono spenti, l'arma è fuori azione.

#### **8. Scatto -** Quando si aziona parte un colpo.

#### **9. Ricarica** - Simula l'inserimento di caricatore.

#### **10. Compartimento batteria**

Svitate la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie. Inserire la 4 x batterie AA nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo con attenzione.

#### **ES - Funciones**

1. **Infrarrojos** - Trasmite señales infrarrojas.
2. **Receptor de infrarrojos** - Registra el disparo del adversario.
3. **Pantalla del equipo** - Muestra en color en qué equipo es el jugador.
4. **Interruptor On/Off**

Encender el arma, la pantalla de equipo (3) se ilumina en diferentes colores, el indicador de vida (7) se carga y suena una señal. El indicador del equipo se ilumina estándar azul y el arma está en el modo de pistola.

#### **5 . Cambia de arma**

Varios modo de arma para elegir: Encienda el arma, el modo de pistola está activa.

Pistola: Despues de 12 disparos necesita ser recargado.  
Despues de tres golpes el adversario pierde una vida.

Escopeta: Despues de seis disparos necesita ser recargado.  
Despues de tres golpes el adversario pierde dos vidas.

Ametralladora: Despues de seis disparos necesita ser recargado.  
Despues de tres golpes el adversario pierde dos vidas.

Lanzamisiles: Despues de cada disparo debe ser recargado.  
Al recibir un golpe del adversario pierde una vida.

#### **6. Selección de equipo** - Si se pulsa el botón de selección

del equipo (6) la pantalla del equipo cambia de color. Para jugar, el arma deben pertenecer siempre a diferentes equipos. Los equipos no pueden ser cambiados durante un juego. Sólo después de 15 minutos el arma se reinicia y el equipo puede ser reelegido.

**7. Visualización de la vida** - Despues de iniciar el arma se iluminan los tres indicadores de vida. Despues de un golpe el indicador comienza a parpadear, despues del segundo golpe el indicador parpadea rápidamente y despues del tercer golpe se apaga. Caundo los tres indicadores se apagan, el arma está fuera de acción.

#### **8. Gatillo** - Al pulsar se dispara un tiro.

#### **9. Recarga** - Simula la inserción de cargador.

#### **10. Compartimento de la batería**

Afloje el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería. Coloque 4 x pilas AA, respetando la polaridad. Coloque la batería en el compartimiento y tornillos con cuidado.

#### **IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

#### **ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

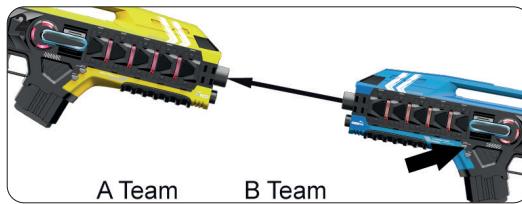
No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!



## DE

### 1. Spielbeginn

- Schalten Sie die Waffen ein (1).
  - Wählen Sie ein Team.
- Achtung:** Um zu spielen, müssen die Waffen unterschiedlichen Teams angehören.
- Laden Sie die Waffe und schießen Sie einen Gegner ab.
  - Ist Ihr Magazin leer, müssen Sie es nachladen.

### 2. Aktivieren

Haben Sie alle Leben verloren, benötigen Sie eine neue Aktivierung, hierfür haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Ein Gegner zielt auf Ihre Pistole und drückt für 3 Sekunden den Teamwahlschalter, dann ist Ihre Pistole wieder voll aufgeladen.
- Achtung:** Die Aktivierung geht nur bei verschiedenen Teams, Mitspieler aus dem gleichen Team können Sie nicht wieder aktivieren
- Lassen Sie Ihre Waffe im angeschalteten Zustand für 15 Minuten liegen, resetet sich die Waffe und Sie haben wieder eine volle Lebensanzeige.

### 3. Sich selbst leben schenken

Haben Sie nur noch wenig Leben, können Sie sich selbst ein Leben schenken. Hierfür halten Sie den Teamwahlschalter für 3 Sekunden gedrückt und Sie erhalten ein Leben. Auch beim Aktivieren eines Gegners bekommen Sie ein Leben.

**Achtung:** Sie können Pro volle Lebensanzeige nur drei zusätzliche Leben bekommen. Haben Sie diese drei Leben aufgebraucht, können Sie weiterhin Ihre Gegner aktivieren, sie bekommen aber keine weiteren Leben dazu.

### 4. Reset

Möchten Sie Ihre Waffe resetten, können Sie dies wie folgt tun:

Lassen Sie Ihre Waffe für 15 Minuten im eingeschalteten Zustand liegen, nun ist Ihre Waffe resetet, Sie haben eine volle Lebensanzeige und können Ihr Team neu wählen.

## GB

### 1. Start of the game

- Switch on the weapons (1).
  - Select a team.
- Attention:** In order to play, the weapons must belong to different teams.
- Load the weapon and shoot down an enemy.
  - If your magazine is empty, you must reload it.

### 2. Activate

If you have lost all your lives, you need a new activation, you have two options:

- An opponent aims at your weapon and presses the team selector button for 3 seconds, then your weapon is fully charged again.
- Attention:** Activation is only possible for different teams, players from the same team can not reactivate you.
- If you leave your weapon on for 15 minutes, the weapon resets and you have a full life display again.

### 3. To give yourself a life

If you have little life left, you can give yourself a life. Hold the Team button for 3 seconds and you get a life. Also when activating an opponent you will get a life.

**Attention:** You can only get two extra lives per full life display. If you have used up these two lives, you can still activate your opponents, but they will not get any more lives.

### 4. Reset

If you want to reset your weapon, you can do this as follows: Leave your weapon switched on for 15 minutes now your weapon is reset. You have a full life display and can choose your team again.

## FR

### 1. Début de la partie

- Allumez les armes (1).
  - Sélectionnez une équipe.
- Attention:** Pour jouer, les armes doivent appartenir à des équipes différentes.
- Chargez l'arme et abattez un ennemi.
  - Si votre chargeur est vide, vous devez le recharger.

### 2. Activer

Si vous avez perdu toutes vos vies, vous avez besoin d'une nouvelle activation, vous avez deux options :

- Un adversaire vise votre arme et appuie sur le bouton de sélection d'équipe pendant 3 secondes, puis votre arme est complètement rechargeée.
- Attention:** L'activation n'est possible que pour des équipes différentes, les joueurs d'une même équipe ne peuvent pas être réactivés.
- Si vous laissez votre arme allumée pendant 15 minutes, l'arme se réinitialise et vous avez à nouveau un affichage plein de vie.

### 3. Se donner en cadeau

S'il vous reste peu de vie, vous pouvez vous donner une vie en appuyant sur le sélecteur d'équipe pendant 3 secondes et vous obtenez une vie. Vous obtenez également une vie en activant un adversaire.

**Attention:** Vous ne pouvez obtenir que deux vies supplémentaires par écran plein de vie. Si vous avez épuisé ces deux vies, vous pouvez toujours activer vos adversaires, mais ils n'auront plus de vies.

### 4. Réinitialisation

Si vous voulez réinitialiser votre arme, vous pouvez le faire comme suit : Laissez votre arme allumée pendant 15 minutes maintenant votre arme est réinitialisée, vous avez un affichage de la vie entière et vous pouvez choisir à nouveau votre équipe

## IT

### 1. Inizio della partita

- Accendere le armi (1).
  - Selezionare una squadra.
- Attenzione:** Per poter giocare, le armi devono appartenere a squadre diverse.
- Carica l'arma e abbattere un nemico.
  - Se il caricatore è vuoto, è necessario ricaricarlo.

### 2. Attivare

Se avete perso tutte le vite, avete bisogno di una nuova attivazione, avete due opzioni:

- Un avversario punta sulla vostra arma e preme il pulsante di selezione della squadra per 3 secondi, poi l'arma è completamente carica di nuovo.

**Attenzione:** L'attivazione è possibile solo per squadre diverse, i giocatori della stessa squadra non possono essere riattivati.

- Se si lascia l'arma accesa per 15 minuti, l'arma si resetta e si ha una visualizzazione della vita completa di nuovo.

### 3. Darsi una vita

Se avete ancora poche vite, si può regalare una vita. Per fare questo, premere e tenere premuto il pulsante di selezione della squadra per 3 secondi e si ottiene una vita. Si ottiene anche una vita quando si attiva un avversario.

**Attenzione:** È possibile ottenere solo due vite in più per ogni display a vita intera. Se hai esaurito queste due vite, puoi ancora attivare i tuoi avversari, ma non ricevi più altre vite.

### 4. Reset

Se vuoi resettare l'arma, puoi farlo come segue: Lasciare l'arma accesa per 15 minuti, ora l'arma è stata resettata, hai un display di vita completo e puoi scegliere di nuovo la tua squadra.

## ES

### 1. Inicio del juego

- Encienda las armas (1).
  - Seleccione un equipo.
- Atención:** Para jugar, las armas deben pertenecer a equipos diferentes.
- Carga la arma y dispara a un enemigo.
  - Si el cargador está vacío, debe recargarlo.

### 2. Activar

Si has perdido toda sus vidas, necesitas una nueva activación, tienes dos opciones:

- Un oponente apunta a tu arma y presiona el botón del selector de equipo durante 3 segundos, luego tu arma está completamente cargada de nuevo.

**Atención:** La activación sólo es posible para equipos diferentes, los jugadores de un mismo equipo no pueden ser reactivados.

- Si dejas tu arma encendida durante 15 minutos, el arma se reinicia por sí misma y tienes una pantalla de vida completa de nuevo.

### 3. Darse una vida a sí mismo

Si te queda pocas vidas, puedes regalarte una vida presionando y sosteniendo el selector de equipo por 3 segundos y obtienes una vida. También obtienes una vida cuando activas a un oponente.

**Atención:** Sólo puede obtener dos vidas adicionales por cada pantalla de vida completa. Si has usado estas dos vidas, todavía puedes activar a tus oponentes, pero no conseguirán más vidas.

### 4. Reset

Si deseas reiniciar su arma, puede hacerlo de la siguiente manera: Deje su arma encendida durante 15 minutos ahora su arma ha sido reiniciada, usted tiene una pantalla de vida completa y puede elegir su equipo de nuevo

## **DE - Problembehebung**

### **Waffe funktioniert nicht mehr**

- Batterien sind zu schwach.
    - Tauschen Sie die Batterien aus.
  - Sie haben keine Leben mehr und sind „Game Over“.
    - Sie müssen Sich neu aktivieren (Siehe Seite 5).
- Aktivierung funktioniert nicht**
- Sie sind im gleichen Team.
    - versuchen Sie die Aktivierung mit einem Gegenspieler eines anderen Teams.
  - Sie sind zu weit entfernt oder zielen nicht genau genug.
    - verringern Sie die Entfernung und zielen Sie genauer.
- Waffe funktioniert nicht richtig**
- Umgebung ist zu hell.
    - Die Waffe funktioniert mit Infrarot! Sie funktioniert nur bei schwachen Lichtverhältnissen.
  - Das Infrarotsignal erreicht die gegnerische Waffe nicht.
    - Bei schwachen Lichtverhältnissen beträgt die Reichweite ca. 40 m. Je heller die Räumlichkeiten, um so geringer die Reichweite.
  - Die Waffe reagiert nicht auf die gegnerische Waffe.
    - Achten Sie darauf, dass die Waffen immer unterschiedlichen Teams angehören.
  - Batterien sind zu schwach.
    - Tauschen Sie die Batterien aus.

## **GB - Troubleshooting**

### **Weapon no longer works**

- Batteries are too weak.
  - Replace the batteries.
- You have no more lives and you are „Game Over“.
  - You must reactivate yourself (see page 5).

### **Activation does not work**

- You are on the same team.
  - try to activate with an opponent of another team
- You are too far away or not aiming accurately enough.
  - reduce the distance and aim more accurately.

### **Weapon does not work properly**

- Environment is too light.
  - The weapon works with infrared! It works only in low light conditions.
- The infrared signal does not reach the enemy weapon.
  - In low light conditions, the range is approx. 40 m. The brighter the premises, the smaller the range.
- The weapon does not respond to the enemy weapon.
  - Make sure that the weapons belong to different teams. This can be done with the team selection button. Weapons that belong to the same team will not send any signals.
- Batteries are too weak.
  - Replace the batteries.

## **FR - Résolution des problèmes**

### **L'arme ne fonctionne pas normalement**

- Les piles sont trop faibles.
  - Remplacez les piles.
- Ils n'ont plus de vie et sont „Game Over“.
  - Vous devez vous réactiver (voir page 5).

### **L'activation ne fonctionne pas**

- Vous êtes dans la même équipe.
  - Essayez de vous activer avec un adversaire d'une autre équipe.
- Vous êtes trop éloignés ou ne visez pas assez précisément.
  - Réduire la distance et visez plus précisément.

### **Votre entourage est trop éclairé**

- Le jouet fonctionne avec des rayons infrarouges et ne fonctionne qu'à faible éclairage.
- Le signal infrarouge n'atteint pas le jouet adverse.
  - Dans des conditions de faible luminosité, la portée est d'environ 40 m. Plus la pièce est claire, moins la portée est élevée.

### **L'arme ne réagit pas à l'arme adverse**

- Attention, assurez-vous que vos armes appartiennent à différentes équipes. Cela peut être réglé avec le bouton de sélection d'équipe. Les armes appartenant à la même équipe ne pourront pas s'envoyer des émets signaux.
- Piles trop faible.
  - Remplacez les piles.

## **IT - Eventuali problemi e la probabile causa.**

### **L'arma non funziona più**

- Le batterie sono troppo scariche.
  - Sostituire le batterie.
- Non ha più vite e siete „Game Over“.
  - È necessario riattivarsi (vedere a pag. 5).

### **L'attivazione non funziona**

- Siete nella stessa squadra.
  - cerca di attivare con un avversario di un'altra squadra
- E troppo lontano o non punta con sufficiente precisione.
  - ridurre la distanza e puntare in modo più preciso.

### **Arma non funziona correttamente**

- Dintorno è troppo luminoso.
  - In condizioni di poca luce, la portata è di circa 40 m. Più luminoso è il locale, minore è la portata.
- L'arma non risponde all'arma dell'avversario.
  - Accertarsi che le armi appartengono sempre a diverse squadre. Questo può essere regolato con il tasto di selezione della squadra. Armi che appartengono alla stessa squadra, non si inviano nessun segnale.
- Le Batterie sono deboli.
  - Sostituire le batterie.

## **ES - Posibles problemas y sus causas**

### **El arma ya no funciona**

- Las pilas son demasiado débiles.
  - Reemplace las baterías.
- No tienen más vidas y están „Game Over“.
  - Debe reactivarse (ver página 5).

### **La activación no funciona**

- Están en el mismo equipo.
  - tratar de activar con un oponente de otro equipo.
- Están demasiado lejos o no apuntan con suficiente precisión.
  - reducir la distancia y apuntar con mayor precisión.

### **Arma no está funcionando bien**

- Entorno es demasiado luminoso.
  - El arma funciona con infrarrojos! Sólo funciona en condiciones de poca luz.
- La señal infrarroja no alcanza el arma del adversario.
  - En condiciones de poca luz, el alcance es de aprox. 40 m. Cuanto más luminosa es la habitación, menor es el alcance.
- El arma no responde al arma del adversario.
  - Asegúrese de que, las armas siempre pertenecen a diferentes equipos. Esto puede ser ajustado con el botón de selección del equipo. Armas que pertenecen al mismo equipo, no enviarán ningún señales.
- Las baterías están bajas.
  - Cambiar las baterías.



### **DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

### **GB - Disposal restrictions**

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

**FR - Informations concernant la réutilisation ou le recyclage.** On ne doit pas éliminer les équipements électriques ensemble avec les déchets ménagers, il faut les supprimer séparément. L'utilisateur est censé, si cela est possible, sortir les piles et déposer l'équipement au point communal de collecte de déchets. Si l'équipement comporte des données personnelles on peut le supprimer par ses propres soins.



### **DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennt

Sammlung und ordnungsgemäß Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

### **GB - Disposal restrictions**

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

### **FR - Informations concernant la réutilisation ou le recyclage**

Il est interdit de jeter les piles et les accumulateurs ensemble avec les déchets ménagers, il faut les supprimer séparément. L'utilisateur est censé supprimer les piles épuisées en toute conformité avec les dispositions légales en vigueur en cette matière (collecte séparée de déchets). Il est possible de rendre gratuitement les piles usées au magasin. Les piles contiennent des substances dont l'action est irritante, elle peut provoquer des allergies et elles sont hautement réactives, c'est pourquoi leur collecte séparée et leur recyclage sont importants pour l'environnement et pour votre santé. Si en dessous de la corbeille barrée pour les déchets sur des roues les piles sont marquées avec le symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie qu'elles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de 0,002% de cadmium (Cd) ou plus de 0,004% de plomb.

### **IT - Informazioni relative allo smaltimento**

Le apparecchiature elettriche non possono essere gettate insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere eliminate separatamente. L'utente è tenuto, ove possibile, a estrarre le batterie e a consegnare l'apparecchiatura presso un punto di raccolta dei rifiuti municipale. Qualora sull'apparecchiatura siano riportati dati personali, sarà necessario rimuoverli autonomamente.

### **ES - Notas sobre el reciclado**

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

### **IT - Informazioni relative allo smaltimento**

Le pile e le batterie ricaricabili non possono essere gettate insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente. L'utente è tenuto a rimuovere le batterie esauste in conformità con le norme (raccolta differenziata dei rifiuti). Dopo l'uso, le batterie possono essere restituite gratuitamente al negozio. Le batterie contengono sostanze dall'azione irritante. Possono causare allergie e sono altamente reattive. Per questo motivo, la loro raccolta differenziata e l'uso conforme alle norme sono importanti per l'ambiente e per la Vostra salute. Se le batterie, sotto al simbolo del cestino per rifiuti barattati, sono contrassegnate con il simbolo chimico Hg, Cd o Pb, ciò significa che contengono più dello 0,0005% di mercurio (Hg), più dello 0,002% di cadmio (Cd) o più dello 0,004% di piombo.

### **ES - Notas sobre el reciclado**

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "baldón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005% de Mercurio (Hg), más de 0,002% de Cadmio (Cd) o más de 0,004% de Plomo (Pb).





just play

**DE** - Servicehändler

**FR** - Revendeur de service

**ES** - Servicio asistencia

**GB** - Service centre

**IT** - Centro assistenza

### **Reitter Modellbau Versand**

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de  
Web www.modellbauversand.de

**DE**

### **JAMARA e.K.**

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com  
Web www.jamara.com

**EU**

### **Mooser T-Trade**

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a  
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867  
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de  
Web www.mooser-t-trade.de

**DE**

### **Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch  
Web www.modellbau-zentral.ch

**CH**

### **PenTec s.r.o.**

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz  
Web www.topdrony.cz

**CZ**

### **Viva-net d.o.o.**

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr  
Web www.viva-net.hr

**HR**

### **Nettrade Kft.**

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

**HU**